

# AUDITORIUM JEAN DE LA FONTAINE

25, avenue du Général Sarrail – 75016 Paris

*Arthéa présente deux opéras bouffes de J. Offenbach*

## Rue Offenbach

**"Une bouffée de bonne humeur!"**  
Figaroscope

*Lisichen et Fritzchen*

suivi de

*La Périchole et Piquillo*

**Mise en scène Nadia Baji**

5 décembre 2009, 20h

12 décembre 2009, 20h

19 décembre 2009, 20h

9 janvier 2010, 17h30

16 janvier 2010, 17h30

Avec

T. de Paula

M. Schweitzer

Coccinelle

N. Adra



Piano et direction musicale, Nebojsa Petkovicz  
Décors et costumes, Nadim-Roger Adra

**RÉSERVATIONS**

06.62.79.01.96 , Fnac, Carrefour

<http://www.nadiabaji.fr>



# *La compagnie Nadia Baji*

présente

## *Rue Offenbach*

un spectacle lyrico-humoristique composé  
de deux œuvres de J. Offenbach :

### *Lisichen et Fritzchen*

Livret de Paul BOISSELOT

suivi de

### *La Périchole et Piquillio*

Adapté de l'opéra « La Périchole »

Livret de Henri MEILHAC et

Ludovic HALEVY

**5 présentations exceptionnelles les samedis :**

**5, 12, 19 décembre à 20h**

**9 et 16 janvier 2010 à 17h30**

#### **AUDITORIUM JEAN DE LA FONTAINE**

25, avenue du Général Sarrail 75016 Paris

Métro : Michel-Ange Molitor (lignes 9 et 10)

Bus : n° 52, n° 62 et PC

**RESERVATIONS : 06 62 79 01 96**

FNAC – Carrefour



#### **COMPAGNIE NADIA BAJI**

3, rue de Wattignies – 75012 Paris

Tél/Fax : 01.48.24.03.13

Courriel : [spectacles@nadiabaji.fr](mailto:spectacles@nadiabaji.fr)

<http://www.nadiabaji.fr>

# RUE OFFENBACH

*Adaptation et mise en scène*      **Nadia Baji**  
*Piano et direction musicale*      **Nebojsa Petkovic**  
*Décors et costumes*      **Nadim-Roger ADRA**

*avec :*

<b>Tycia de Paula</b>	Soprano
<b>Marc Schweitzer</b>	Ténor
<b>Coccinelle</b>	Comédienne
<b>Nadim-Roger Adra</b>	Comédien

## *Dates et horaires des représentations*

<i>Horaires</i>	<b>Décembre 2009</b>	<b>Janvier 2010</b>
<b>Samedis 20h00</b>	5, 12 et 19	
<b>Samedis 17h30</b>		9 et 16

## *Tarifs des représentations*

**Tarif, 20€**

**Tarifs réduits :**

- Chômeurs et -15 ans, **15€**
- Groupes, à partir de 10 personnes, **12€**

# RUE OFFENBACH

*Deux opéras-comiques .... vraiment comiques !*

## LA COMPAGNIE ET SON PROJET

La Compagnie Nadia Baji poursuit son objectif de créer des spectacles qui conjuguent plaisir et culture. Du théâtre littéraire au répertoire lyrique, son goût et sa curiosité l'entraînent à privilégier des œuvres rares qu'elle s'attache à remettre en lumière afin de les rendre accessibles à tous.

Ces dernières années, la Compagnie Nadia Baji a présenté des opéras de chambre (Donizetti, Grétry, Haydn, Telemann, Massé) qui ont attiré un nombre croissant de spectateurs et trouvé un écho favorable auprès de la critique spécialisée.

Sa démarche s'articule autour des points suivants :

- créer des opéras miniatures en version scénique,
- faire revivre un patrimoine lyrique dont les origines françaises, italiennes, allemandes entrent très naturellement dans les perspectives d'une culture européenne,
- ouvrir l'art lyrique à des publics néophytes, sans négliger les mélomanes curieux de découvrir des ouvrages inédits.

Au cours de la saison 2007-2008, en résidence au Théâtre Impérial de Compiègne, la compagnie présenta « Rita ou le Mari battu » de Gaetano Donizetti, «Pépito» de Jacques Offenbach et un spectacle lyrique pour enfants «Le Jardin des Malices».

Aujourd'hui, elle propose une nouvelle création lyrico-humoristique composée de «Lischen et Fritzchen» suivi de La «Périchole et Piquillio» (extraits de l'opéra «La Périchole»). Plein de verve et de gaîté, ce spectacle de fête s'intitule :

**« RUE OFFENBACH ».**



# RUE OFFENBACH

## ARGUMENT

**Rue Offenbach nous chante deux histoires à dormir dehors !**

### *Lisichen et Fritzchen*

*Livret de Paul BOISSELOT*

La première nous transporte en un temps que les moins de cent cinquante ans ne peuvent pas connaître : Paris, à cette époque, attirait les provinciaux en quête de travail. Implacable, le destin en envoyait certains sur le pavé ou sous les ponts.

C'est ainsi que Fritzchen , le domestique congédié pour cause d'accent alsacien, rencontre Lisichen, la petite vendeuse de balais, qui s'improvise « chanteuse des rues » afin d'arrondir ses fins de journées. Deux destins se croisent... une comédie alsacienne commence.

### *La Périchole et Piquillio*

*Adapté de l'opéra « La Périchole »*

*Livret de Henri MEILHAC et Ludovic HALEVY*

Sur le trottoir d'en face, à l'autre bout du monde, la Périchole et son fiancé Piquillio chantent et dansent pour gagner de quoi tromper leur faim.

Hélas, en vain !

La jeune femme se laissera-t-elle séduire par un plantureux dîner ? Et devra-t-elle trahir son cœur au profit de son estomac ? Avec humour et tendresse, Offenbach dessine « une France d'en bas », dont le refrain est d'une éternelle actualité.



# RUE OFFENBACH

## LE METTEUR EN SCENE

### Nadia BAJI



Après des études de lettres, Nadia BAJI suit le cours d'art dramatique de Bernadette Lange. A l'école pluridisciplinaire « Actuel » dirigée par Emile Noël, elle aborde : la phoniatrie, la rythmologie, la danse, l'acrobatie, le mime et le yoga. Elle achève sa formation en Pologne : à l'École Nationale de Théâtre (Varsovie) et au Théâtre-Laboratoire de Jerzy Grotowski (Wroclaw).

De retour en France, elle devient comédienne («Pierrot Prophète» de Pierre Gripari, «L'Anticame» d'Eric Kahane, «Huis Clos» de Jean-Paul Sartre ...) puis s'oriente progressivement vers la mise en scène de Théâtre et d'Opéra.

En 1986, elle monte sa propre Compagnie, joue Arrabal, Pascale Roze, Strindberg, Rousseau et Sade puis se dirige vers l'art lyrique.

En 1991, elle présente son premier opéra au musée Guimet : «Don Pasquale» de Donizetti. Ensuite viendront «L'amant jaloux» de Grétry, «L'apothicaire» de Haydn, «Pimpinone» de Telemann, «Les Noces de Jeannette» de Victor Massé, «Rita ou le Mari battu» de Donizetti (2005/06/07), «Pépite» de Jacques Offenbach (2007).

A destination du jeune public elle crée deux fantaisies lyriques «Comédies animales»(2003) et «Le Jardin des Malices»(2007).

Parallèlement à ses activités artistiques, elle se passionne pour l'enseignement des techniques théâtrales. En milieu scolaire, elle a initié, durant plusieurs années, des enfants à l'art dramatique. Pour les adultes, elle a créé un organisme de formation professionnelle continue au sein duquel elle dirige régulièrement des stages de communication et répond aux demandes de coaching. En outre, elle a conçu pour les chanteurs lyriques un atelier spécifique de pratique scénique.

# RUE OFFENBACH

## Tycia de Paula



**Soprano**

Formée à l'École Nationale de Musique et de Danse classique de Montreuil, Tycia de Paula pratique pendant huit ans le violon. Elle fait ses débuts au cabaret jusqu'au jour où elle rencontre le Maestro Rafael Ruiz (professeur de chant de *Roberto Alagna*) et se tourne définitivement vers le chant classique. Elle obtient successivement le 1<sup>er</sup> prix du Concours Léopold Belland puis de l'UFAM et sera ensuite diplômée du Conservatoire de Paris.

En 1998, lauréate du concours des «Trois Ténors» initié par la RATP, elle chante « La Wally » de Catalani et reçoit le premier prix des mains de Eve Ruggieri. Cette dernière

l'invite à son émission « Musiques au Cœur » au cours de laquelle Tycia de Paula renouvelle sa prestation accompagnée au piano de **Nebojsa Petkovic**. France Musique réalise une interview et M6 lui consacre un reportage dans son émission «Plus vite que la musique».

Elle participe à «La Vie Parisienne» d'Offenbach, sous la direction musicale de **JP. Loré**, dans une mise en scène de **Roger Louret**. «M'As-tu vu», opéra contemporain burlesque composé par **Eric Perré** sur un livret de **Eric Peron** mis en scène par Nathalie Martinez et dont le chef de chant est **Anne-Marie Podevin**, l'amène au Théâtre Traversière en 1999. En 2002, elle est soliste et comédienne dans le film «Noli me Tangere» réalisé par François-Xavier Vives qui sera diffusé sur FR3. La musique du film signée Franck Lebon obtient le «prix de la meilleure musique» au Festival de court-métrages de Pantin (93). Avec le même compositeur, elle enregistre des musiques de génériques pour une série de documentaires animaliers (diffusée sur France 5).

Plus récemment elle chante dans «Le Prince d'Andalousie» au Théâtre de la Grande Comédie et au Gymnase. Cette opérette sur la vie de Louis Mariano a tourné sur plus de 30 dates jusqu'en 2007.

## Marc Schweitzer



**Ténor**

Après des études de piano et parallèlement à des études de sciences politiques, Marc Schweitzer s'est tourné vers le chant lyrique, se formant aux Conservatoires d'Aubervilliers et de Pantin, dans la classe de Jean-Louis Dumoulin. Titulaire d'un DEM de chant, il a participé à de nombreux stages, académies et master-classes, entre autres avec **Monique Zanetti**, **Agnès Mellon**, **Jean-Michel Fumas** et **Nadia Bajji** pour la pratique scénique. Il se perfectionne actuellement avec **Daniel Pétrovitch** ainsi qu'en musique ancienne avec **Howard Crook**.

En musique d'ensemble, il a chanté dans différentes formations, sous la direction de **François Bataille**, **Gérard Georges**, **Didier Louis**, **Michelle Lasserre de Rosel**, **Catherine Simonpiétri**, **Thibault Lam-Quang**... Admis dans les chœurs de l'Opéra-Comique, il a également participé à plusieurs productions du Festival de Saint-Céré. Comme soliste, il a abordé l'opéra et l'opéra-comique : «La Traviata» de Verdi (rôle de Gaston), «La fille de Mme Angot», «Les Mousquetaires au couvent», «La Veuve joyeuse», de même que l'univers grinçant de Kurt Weil («Les sept péchés capitaux» et «L'Opéra de quatre sous») et celui de «Broadway» à travers l'œuvre de Stephen Sondheim. Il a également interprété le rôle de «Lindoro» dans une production en format réduit de « L'Italienne à Alger » de Rossini.

Son goût et son type vocal lui font affectionner l'oratorio. Il a été ténor soliste dans le «Magnificat» et plusieurs cantates de Jean-Sébastien Bach, «Christus» de Mendelssohn, des messes de Haydn et Schubert, le «Requiem» de Mozart, le «Magnificat» de Vivaldi, la «Messe solennelle de Sainte-Cécile» de Gounod et a collaboré avec «Les solistes de Normandie» sur plusieurs oratorios de Carissimi. Récemment, il a incarné le rôle de l'Évangéliste dans la «Passion selon Saint-Jean» de Jean-Sébastien Bach.

# RUE OFFENBACH

## Nebojsa Petkovic



**Pianiste**

Premier prix de piano au Conservatoire Supérieur de Musique de Belgrade (1983), Nebojsa Petkovic obtient une bourse du gouvernement français pour venir se perfectionner avec Maître Aldo Ciccolini au CNSM de Paris (1986). Après le diplôme de fin d'études de 3<sup>e</sup> cycle, Il acquiert en Yougoslavie son diplôme d'état de professeur de piano (1989).

Engagé comme pianiste accompagnateur de chanteurs et danseurs, il travaille successivement depuis 1995 à *Paris Centre Danse, les Amis de la Musique, l'École du mime Marcel Marceau, le Centre de Danse du Marais* et durant cinq ans à *l'Opéra National de Paris*.

En 1998, il accompagne **Tycia de Paula** (lauréate du concours «Les Trois Ténors») dans l'émission de **Eve Ruggieri**, «Musiques au Cœur».

**Mady Mesplé** le choisit comme pianiste pour accompagner ses élèves. Régulièrement les chanteurs et instrumentistes de La Maison de l'Amérique latine font appel à lui pour se produire à l'UNESCO. En province, il a participé à plusieurs productions de «La Périchole».

Aujourd'hui, il occupe le poste de pianiste accompagnateur dans les conservatoires de la ville de Paris (Jean Philippe Rameau et Jacques Ibert).

## Coccinelle



**Comédienne**

A partir de 1988, Corinne Boujasson se forme à l'art dramatique avec Nadia Baji et Michel Mourterot, à la danse contemporaine avec Patrick Herharht, à la création de spectacles fusion avec Zarina Kahn et à l'art du masque avec Patrick Pezin.

Elle débute au TBB (92) dans : « Une lettre bien tapée » et « Un type dans le genre Napoléon » de Guitry, spectacles mis en scène par Marité Boutard. Avec la Compagnie Mercure, elle interprète Betsy dans «Eugénie Hartley» de Beaumarchais, Finette dans «Les Mœurs du

Temps» de Saurin et au Château de Maisons-Laffitte, Madame du Deffand dans «Poésies et Proses à déguster» (adaptation de textes gastronomiques).

En 1995, elle joue une avocate dans «Crime d'Amour», série policière sur M6. Plus tard, pour l'opération «Rêves de Nature», manifestation en faveur de l'écologie, elle met en place et anime un atelier-théâtre pour enfants. Parallèlement, elle produit des films publicitaires et institutionnels (Cartier, L'Oréal, Crédit Agricole ...) et co-réalise des événements avec Publicis Dialog (Renault, Bull ...). Elle collabore avec France Télévisions pour différentes émissions et documentaires (Superchamps ; Dessinez, c'est gagné ! ...).

A partir de 2002, avec la compagnie France Comedy, elle dédie son théâtre aux personnages de l'histoire de France et obtient un vif succès au Festival d'Avignon 2007 avec la production de *Vauban, la tour défend le roi*. Elle met en scène « Fables et Fabliaux » adaptation des fables de la Fontaine pour le Château de Réveillon. En 2005, elle revient à la scène avec le rôle de Céphise dans « Défiance et Malice », une farce du XVIII<sup>e</sup> siècle de Michel Dieulafoy. En 2009, elle crée la compagnie Fusion Cultures et valorise le patrimoine mondial de l'humanité.

## Nadim-Roger Adra



**Comédien**

Après avoir intégré, durant 3 ans, l'atelier-théâtre dirigé par Nadia BAJI, il a travaillé le clown avec Hervé HAGAI et perfectionné sa formation dans le cadre de stages animés par Augusto BOAL.

Conjointement avec Nadia BAJI, il a fondé ARTHEA Compagnie Nadia BAJI et contribue à son animation.

Il a interprété le rôle de Léandre dans Narcisse ou l'Amant de lui même (J.J.ROUSSEAU), un courtisan dans Augustine de Villeblanche ou le stratagème de l'amour (Marquis de SADE).

Il a tenu le rôle du notaire dans Don Pasquale (opéra de Donizetti) et incarné divers personnages dans Les Noces de Jeannette (opéra de Victor Massé).

Dans La légende de Saint-Nicolas, série télévisée diffusée sur la "5", il a joué le personnage de Saint-Nicolas (film réalisé par Raymond PINOTEAU)

Il a créé et participé à la réalisation de décors et costumes dans les multiples productions de la compagnie.

# RUE OFFENBACH

## *Lisichen et Fritzchen*



## *La Perichole et Piquillo*

adaptation de *La Périchole*



# RUE OFFENBACH



**COMPAGNIE NADIA BAJI**  
3, rue de Wattignies – 75012 Paris - Tél/Fax : 01.48.24.03.13  
Courriel : [spectacles@nadiabaji.fr](mailto:spectacles@nadiabaji.fr)  
<http://www.nadiabaji.fr>

# LE QUOTIDIEN DU MEDECIN

www.quotimed.com - N° 8669  
MERCREDI 2 DÉCEMBRE 2009

## Comédie lyrique Rue Offenbach

« *OUVRIR l'art lyrique à des publics néophytes, sans négliger les mélomanes curieux de découvrir des ouvrages inédits.* » Tel est le pari que tente, avec bonheur, de relever la compagnie Nadia Baji depuis plus de quinze ans. Après « Rita ou le mari battu », de Gaetano Donizetti, et « Pépito », de Jacques Offenbach, présentés au Théâtre impérial de Compiègne lors de la saison 2007-2008, sa dernière création explore de nouveau l'univers du maître de l'opéra-bouffe. Dans « Rue Offenbach », sont tour à tour convoqués « Lischen et Fritzchen » et la « Périchole et Piquillio » (adaptation de l'opéra « la Périchole »).

À Paris d'abord, où la rencontre d'un domestique congédié à cause d'un accent trop provincial et d'une petite vendeuse de balais donne lieu à une savoureuse conversation très alsacienne. À Lima (Pérou) ensuite, où deux amants chantent et dansent pour tromper leur faim avant de tomber dans les filets du roitelet qui s'est un jour entiché de la belle. Deux chanteurs (Tycia de Paula, soprano et Marc Schweitzer, ténor), deux comédiens-conteurs (Corinne Boujasson et Nadim-Roger Adra) croquent avec délice, sous la houlette attentive et parfois taquine d'un maître de musique (le pianiste Nebojsa Petkovic), situations inattendues, quiproquos et revirements pour une fantaisie ciselée pleine de drôlerie et d'émotion.

Auditorium Jean de La Fontaine  
(25, avenue du Général Sarrail, 75016  
Paris), les samedis 5, 12 et 19 décembre  
à 20 heures et les samedis 9 et 16 janvier  
à 17 h 30. Réservations au 06.62.79.01.96,  
[www.nadiabaji.fr](http://www.nadiabaji.fr).  
Prix des places : 15 et 20 euros.

# RUE OFFENBACH

**“Rue Offenbach” vu par la redaction**



**en 2009**

***Une bouffée de bonne humeur où les extraits du maître de l'opérette ricochent avec bonheur les uns sur les autres.***

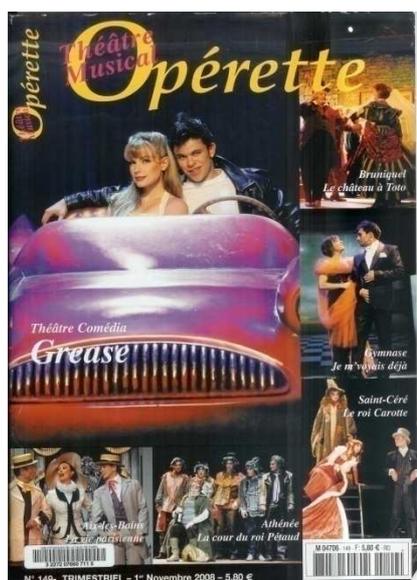


**en 2010**

***Tout le pétillant et l'humour d'Offenbach, dans une production pleine de charmes.***

# RUE OFFENBACH

## CHRONIQUE PARISIENNE



La Compagnie Nadia Baji s'attache depuis 1991, à présenter des ouvrages légers pour la plupart oubliés ou rarement montés (*Don Pasquale* de Donizetti, *L'amant jaloux* de Grétry, *L'apothicaire* de Haydn, *Pimpinone* de Telemann, *Les Noces de Jeannette* de Victor Massé, *Rita ou le Mari battu* de Donizetti, *Pépito* de Jacques Offenbach, ou à destination du jeune public, deux fantaisies lyriques : *Comédies animales* et *Le Jardin des Malices*). Elle présentera à l'**Auditorium Jean de la Fontaine**, tous les samedis du 8 novembre au 20 décembre 2008 : *Rue Offenbach* un spectacle composé de *Lischen et Fritzchen* et de *La Périchole et Piquillo* composé d'extraits de *La Périchole* d'après Meilhac et Halévy. Adaptation et mise en scène de Nadia Baji, avec : Tycia de Paula, Marc Schweitzer et Corinne Boujasson, accompagnés par Nebojsa Petkovic. Décors et costumes Nadim-Roger Adra.

[Paris](#)

Europe : Paris, Toulouse, London, Berlin, Vienna, Geneva, Bruxelles, Gent  
USA : New York, San Francisco, Los Angeles Asia :Tokyo

[WORLD](#)

Search

Newsletter  
Your email :

Submit

[Back](#)

## Opérette de poche

Paris

Auditorium Jean de la Fontaine

11/08/2008 - et 15, 22, 29 novembre, 6\*, 13, 20 décembre  
2008

### «Rue Offenbach» d'après *Lischen et Fritzchen* et des extraits *La Périchole* de Jacques Offenbach

Tycia de Paula (*Lischen, La Périchole*), Marc Schweitzer  
(*Fritzchen, Piquillo*), Corinne Boujasson (conteuse)  
Nebojsa Petkovic (piano et direction musicale)  
Nadia Baji (adaptation et mise en scène), Nadim-Roger Adra  
(décors et costumes)



Après Donizetti, Grétry, Haydn, Telemann et Massé, la Compagnie Nadia Baji s'est tournée vers Offenbach: en 2007, elle s'était intéressée au rare *Pépito* et elle propose cette année une nouvelle production autour du maître de l'opéra-bouffe. Elle est présentée tous les samedis jusqu'à Noël dans l'auditorium du Lycée La Fontaine, une salle de 270 places en sous-sol qui serait parfaite... si quelques échos d'un groupe de rock répétant au rez-de-chaussée ne venaient parfois importuner les spectateurs.

Nadia Baji fait se succéder *Lischen et Fritzchen* (1863) et les extraits de *La Périchole* (1868/1874) qui mettent en scène le rôle-titre et Piquillo: c'est la «Rue Offenbach», titre du spectacle, celle des petites gens contre les dieux de l'Olympe et les puissants du Second Empire. Afin d'établir le lien entre les deux œuvres, des textes d'introduction sont dits par la

«conteuse» Corinne Boujasson, qui se fait également vice-roi du Pérou dans *La Périchole*. Avec les moyens du bord, les décors et costumes de Nadim-Roger Adra parviennent à évoquer la rue, son banc et son réverbère, ou bien une Alsace joyeusement patriotique.

Nebojsa Petkovic, tour à tour Offenbach au lorgnon puis inquietant chef de la police, assure l'accompagnement au piano, pimentant son propos de citations («Marche nuptiale» mendelssohnienne mais aussi «Chabadabada» lelouchien). Avec un bonheur inégal, Tycia de Paula et Marc Schweitzer se partagent les rôles chantés. Mais on ne s'en lasse pas en Alsaciens d'opérette dont l'accent est moqué, la première vantant ses «balais pas laids», le second confondant «pierre» et «bière», tandis qu'on retrouve toujours avec plaisir les meilleures pages de *La Périchole* (air de la lettre, «Je suis un peu grise»).

Une heure et demie tout à fait appropriée à cette période de l'année, dans un esprit bon enfant, à l'image d'un public rassemblant toutes les générations, qui reprend volontiers en chœur «Il grandira car il est Espagnol».

Simon Corley

# RUE OFFENBACH

*La compagnie a précédemment créé :*



**COMPAGNIE NADIA BAJI**  
3, rue de Wattignies – 75012 Paris  
Tél/Fax : 01.48.24.03.13  
Courriel : [spectacles@nadiabaji.fr](mailto:spectacles@nadiabaji.fr)  
<http://www.nadiabaji.fr>